

Exposiziun i'l museum da la Clostra San Jon

Müstair In sonda, ils 24 lügl ha gnü lö l'avertüra da l'exposiziun «triptichon e metamorphosis» da l'artista GertrudAnn Wyden i'l museum da la Clostra San Jon a Müstair. Fin als 19 settember pichan nov triptichons i'l clostrigl dal museum. Implü survain ün'installaziun da folias glüschaintas prunadas illa «cuschina naira» dal museum, d'ürant quel temp cha l'artista es a Müstair adüna daplü fuorma ed as transmüda sco üna metamorfosa.

Cul «Salve Regina» han las muongias da la clostra benedictina a Müstair cumanzà la vernissascha e l'artista GertrudAnn Wyden es gnüda salüdata amiaivelmaing. Cun seis triptichos ha ella schaffi üna relaziun tuot speciala culla Clostra San Jon. L'artista viva d'ürant ün mais illa clostra e lavura i'l atelier da la clostra. La directura dal museum, Elke Larcher, ha grond plaschair cha l'artista as vuol d'ürant quist temp confuonder cun l'istorgia da 1200 ons e culla spiritualità benedictina. Ils triptichos chi sun gnüts realisats ouravant markeschan il cumanzamaint da quista via. Ra-

duond 50 personas han visità la vernissascha. Ils triptichos d'eiran al principi da la vernissascha amo serrats e sun gnüts drivits pür cur cha las muongias han cumanzà a chantar il «Magnificat». L'artista ha drivi mincha singul triptichon i'l ritem dal chant e cumparüts sun ouvras cun clings ingluminats da culuors.

Fingià avant 11 ons ha GertrudAnn Wyden skizzà seis prüm triptichon illa clostra da Mustèr. Pür divers ons plü tard es ella darcheu gnüda inspirada da realisar triptichons. Ed ella ha decis da lavurar cun folias d'aluminium in differentas culuors. Las folias vegnan gramüschadas per survgnir la structura da chafuollezza. Quellas vegnan tagliadas in strivlas e cumpuonadas a clings da culur. Las ouvras survegnan la fuorma da triptichons quadrats, chi's laschan serrar e drivir sco ün altar cun alas. L'artista viva d'ürant ün mais illa clostra e muossa als 20 avuost las ouvras realisadas d'ürant quist temp.

L'exposiziun es averta da lündeschdi fin sonda da las 09.00 a las 12.00 e da las 13.30 a las 17.00 e la dumengia da las 13.30 fin las 17.00. (pl)



L'artista GertrudAnn Wyden driva ün triptichon e preschainta la vita interna cun different clings da culuors.

Grond travasch illas müraglias veglias

Il XONG ha fat fermativa illa Clostra San Jon a Müstair

Il festival da musica e cultura XONG es stat giast illa Clostra San Jon a Müstair. Vi pel di es statta la festa sül bain illa cuort e la saira ha gnü lö ün concert illa cuntshainta baselgia da la clostra.

In mardi saira ha concertà la gruppa dals «Cantori di Vermèil» in occasiun dal festival da musica e cultura XONG illa baselgia da la Clostra San Jon a Müstair. Quist cor es gnü fundà avant trais ons il Trentino in Italia ed ils chantaduors douvran üna fich veglià tecnica da chant. Els chantan fich d'ot – id es bod ün uerlir – ed els douvran sco pro'l jodel tant la vusch dal corp sco quella dal cheu. Il cor ha in seis repertuar diversas chanzuns profanas e sacralas, ma in onur dal lö dal concert, la cuntshainta baselgia da la Clostra San Jon a Müstair, han els chantà diversas liturgias per messas chi vegnan chantadas i'ls cumüns da la Val di Sol i'l Trentino.

Üna festa da nom e da pom

La festa chi ha gnü lö d'ürant il di aint illa cuort da la Clostra San Jon es statta pels organisatuors dal XONG ün plain success. Tant l'ora chi d'eira fich malsgüra ha tgnü ed eir la gliedun ha brichafat mancà. Las maisas e las sopchas nun han bastü per la gronda brajada, da maniera cha la gliedun vaiva da tschantar giò sül mü dal curtin e sül ur dal bügl. Las societats da Müstair han surtut l'incumbenza da manar l'ustaria da festa. Ed els han gnü bier da far.

Mincha di fa il XONG fermativa in ün oter cumün dal triangul dals trais pajas cunfinants Austria, Italia e Svizra. In sonda, ils 31 lügl ha lö a Gluorn i'l Vnuost Sura il grond final dal festival. Id es ün final definitiv, perche cha'ls organisatuors han annunzchà fingià l'inviern passà cha quist sarà l'ultim XONG. Ils motivs per la fin dal XONG sun in prüma lingia finanziais. Eir scha'l festival es creschü ed ha gnü success ils ultims 12 ons, esa adüna stat greiv a rablar insembel las finanzas per cha quel nu fetscha deficit. Uossa es il festival uschè grond cha l'organisaziun vess da far il pass vers la professionalità.

Ingün nu less manchantar alch

Güsta per da quellas intenziuns nun esa però pussibel da chattar sponsuors e per far tuot la lavur sco voluntaris, douvra gliedun chi's metta a dispuziun. E quella - davo 12 ons cha la lavur vain fatta be per ün grazcha fich - es eir vi e plü dificila a chattar.

Forum sur dal return dals uors

Radio Ils uors tuornan e mincha jada daja discussiuns, per part fich animadas ed emoziunalas. L'uman ha üna relaziun fich ambivalenta cun animals da rapina. Plü bod s'haja tils perseguità ed extirpà cun tuot ils mezs pussibels. Hozindi s'esa consciant cha quists animals giouvan üna rolla importanta i'l sistem ecologic. E tuottüna as dosta l'umanità cunter il return cun argumaints fich differentes. La convivenza cun animals da rapina pretenda ün'adattaziun e respect invers otras creatüras. Tenor il biolog Flurin Filli es quai üna necessità per sgürar l'avegnir dal planet. Il Radio Rumantsch tematisescha il return dals uors i'l Forum cun Flurin Filli, da sonda, ils 31 lügl a las 12.30. (pl)



Da la partecipaziun a la festa sül bain illa Clostra San Jon a Müstair nun haja mancà – la gliedun es gnüda in rotschas. fotografia: Martin Ruepp

Però sur da tals problems discuorran be pacs al XONG, perche cha tuot es occupà cun giodair la festa e tuot quels blers arrandschamaints chi stan eir quist on sül program dal XONG. I para be cha ingün nu less manchantar

alch. Uschè sun quist on tuot ils arrandschamaints amo plü bain occupats co ils ultims ons. Quai es stat uschè eir pro la musica illas ustarias chi'd es gnüda fatta a Müstair la saira davo il concert. (sp)



XONG - Musica illas ustarias

Il punct culminant dal festival XONG es adüna darcheu la musica illas ustarias. «Nos böt es eir da tour ils artists giò dal palc e masdar ils musicants culs spectatuors», declera l'iniziant dal festival XONG Konrad Messner. Ed uschè vain surmuntada la barriera dal palc ed ils musicants as maisdan cun otras fuormaziuns da musica e landroura daja interessantas fuorma ziuns musicalas. Eir ils spectatuors stiman e giodan quista varianta da trategnimaint. La musica illas ustarias ha lö minchadi d'ürant il festival da cultura e quai in quel lö inglo cha'l festival fa fermativa. In mardi saira d'eira quai per exaimpel illas ustarias Balcun At e Chavalatsch a Müstair. Las ustarias han la pussibilità da preschantar lur trats regiunals e las gruppas da musica ingaschadas dal XONG pisseran per musica e bal fin aint pella not. (nba) fotografia: Martin Ruepp

Imprender meglder rumantsch

der 1. August	ils 1. avuost
das Abendprogramm	il program da la saira
die Anmeldung	l'annunzcha
die Aufführung	la producziun
der Bauernhof	il bain
der Beginn	il cumanzamaint
die Begrüssung	il bivgnaint
bei schlechtem Wetter	in cas da trid'ora
die Besammlung	la reuniun
die Festansprache	il pled festiv
die Festwirtschaft	l'ustaria da festa
das Feuerwerk	il fö artificiel / -cial
der Gemischte Chor	il cor masdo / masdà
das Glockengeläute	la Sunasench / -soncha
das Höhenfeuer	il fö sül's ots
die Hymne	la imna
der Lampionumzug	il cortegi da lampiuns
der Männerchor	il cor viril
die Mehrzweckhalle	la sela / sala polivalenta
die Musikgesellschaft	la societad / società da musica
der Schweizer Psalm	il psalm svizzer
die Unterhaltung	il trategnimaint
die Veranstaltung	l'arrandschamaint, l'occurrènz
das Zelt	la tenda

online
www.engadinerpost.ch

Engiadina Scuol la forza da las muntognas.
Regiun dal Parc Naziunal

Seis lö da vacanzas e da lavur es Scuol!

Daspö bundant 30 ons praista nossa società fiduziaria e da revisiun in nossa regiun servezzans sül chomp da revisiuns, impostas, contabilitats ed immobilias. Per nos team professiunal e dinamic tscherchaina üna

collavuratura/secretaria

Varietà d'incumbenzas:

- manar il secretariat
- survagliar la centrala da telefon
- retschaiver a noss cliaints
- avair respunsabilità per differentas lavurs da büro
- dar prümas infuormaziuns
- coordinar termins

Seis profil:

- scolaziun fundamentala da commerci
- experienz da secretariat da plüs ons
- bunas cugnuschentschas i'l adöver dal computer
- cugnuschentscha da la lingua rumantscha e tudais-cha, giavüschà implü talian ed inglais

Nossa sporta:

- collavuraziun in ün team motivà
- infrastruttura moderna
- bellas localitats situadas in lö central
- temp da lavur reglè
- pensum da lavur tanter 80% e 100%
- lavur interessanta e multifaria

Sia annunzcha culla documainta bsögnavla trametta Ella a: Andri Linsel, a.linsel@lischana-scuol.ch, tel. 081 864 15 00 LISCHANA FIDUZIARI SA, Chasa Sotvi, 7550 Scuol.